



San Agustín Kultur Gunea
KALEAN!

uda giro

ZIRKOA
ANTZERKIA
DANTZA

TEATRO
DANZA
MÚSICA



2022



DURANGO

Garena eginez Vivir y convivir

	KONPANIA	IKUSKIZUNA
ANTZERKIA	Maria Urcelay eta Yogurinha Borova	MERI, MARI ETA LARI
PAILAZOAK	Potx eta Lotx pailazoak	KALEAK BIZIRIK
BERTSOLARIAK	Aitor Bizkarra, Iruri Altzerreka, Ander Sarriugarte eta Amets Arzallus	BERTSO SAIO
ANTZERKIA	Y Medio Teatro	SIE7E Mikroantzerkia
ZIRKUA	Berdinki zirkus	MIKRA
MUSIKA	Gerardo Rifón, Ainhoa Zubillaga eta Francisco Herrero	MÚSICA A LOS PIES DE LA TORRE DE ARANDOÑO
POESIA-MUSIKA	Dana Moya eta Miren Agur Meabe	BEGIAK ZERUMUGAN
ANTZERKIA	Cía Carnage	LES TAPAS
MUSIKA	Insömnia	INSÖMNIA
ANTZERKIA	Mirari Martiarena eta Idoia Torregarai	LUZE EDO MOTZ
ANTZERKIA	Cía BarSanti	AKABO!
DANTZA	Neri(h)ari – Myriam Pérez Cazabón	NUNAVUT glaziarren lurraldea
ZIRKU GARAIDEA	Cía Barre	NAO-NOW-NAU
ANTZERKIA	Markeliñe Antzerki Taldea	HOMIENS
DANTZA	Dantza garaikideko hiru pieza labur	PROYECTO LARRUA HAATIK DANTZA ELENE CARRETO

DATA	ORDUA	LEKUA	EURIAREKIN
ekainak 23 osteguna	18:30	Otamotzena parkea	San Roke Ermita
ekainak 26 igandea	19:00	Tabira parkea	Ibaizabal ikastola
ekainak 29 asteazkena	20:00	Tabira parkea	Tabira parkea
uztailak 2 larunbata	17:30 – 21:00	Plateruenako Terraza	Landako gunea
	20:00	Aurora Abasolo parkea	Landako gunea
uztailak 3 igandea	20:00	Andra Mariko elizpea	Andra Mariko elizpea
uztailak 8 ostirala	20:00	Benita Uribarrena parkea	San Agustin Kultur Gunea
uztailak 10 igandea	20:00	Aurora Abasolo parkea	Landako Gunea
uztailak 15 ostirala	20:00	Plateruenako terraza	Landako Gunea
uztailak 28 osteguna	20:00	Tabira Parkea	San Agustin Kultur Gunea
uztailak 31 igandea	20:00	Santa Ana Plaza	Bertan behera / Suspendido
abuztuak 6 larunbata	20:00	Ezkurdi parkea	Landako gunea
abuztuak 12 ostirala	20:00	Aurora Abasolo Parkea	Landako gunea
abuztuak 27 larunbata	19:00	Aurora Abasolo Parkea	Landako Gunea
irailak 2 ostirala	20:00	Ezkurdi parkea	Landako Gunea

23

EKAINA / JUNIO
(Osteguna / Jueves)

18:30

OTAMOTZENA PARKEA

Euriarekin/En caso de lluvia
SAN ROKE ERMITA**MERI, MARI ETA LARI****Maria Urcelay eta Yogurinha Borova**

Ipuinez eta kantuz osotutako antzezlan honetan sexu eta genero aniztasunaz, familia eredu ezberdinez eta gure beldurrak gainditzeaz hitz egingo dute, alegia, askatasunaz ariko dira.

Obra teatral que consta de cuentos y canciones. Los cuentos nos hablan de la multiplicidad de sexos y géneros, de diferentes modelos de familia, de sortear nuestros miedos, y, en suma, de la libertad.

26

EKAINA / JUNIO
(Igandea / Domingo)

19:00

TABIRA PARKEA

Euriarekin/En caso de lluvia
IBAIZABAL IKASTOLA

PAILAZOAK

KALEAK BIZIRIK

Potx eta Lotx pailazoak



Potx eta Lotx Euskal Herriko pailazo talde bat da. Pailazo klasikoaren figura goraipatzeko sortu zen 2017an. Beraien ikuskizunetan antzerkia, dantza eta musika uztartzen dituzte, pailazoen umore klasikoarekin.

La compañía Potx eta Lotx se creó en 2017 con ánimo de ensalzar la figura del payaso clásico. En sus espectáculos fusionan teatro, danza y música con el humor clásico de los payasos.

29

EKAINA / JUNIO
(Asteazkena / Miércoles)

20:00

TABIRA PARKEA

Euriarekin/En caso de lluvia

TABIRA PARKEA

Gai-jartzailea: **Ander Elorriaga**Bertsotan: **Aitor Bizkarra**
Iruri Altzerreka
Ander Sarriugarte
Amets Arzallus

2**UZTAILA / JULIO**
(Larunbata / Sábado)**17:30 – 21:00****PLATERUENAKO
TERRAZA**Euriarekin/En caso de lluvia
LANDAKO GUNEA**MIKROANTZERKIA**

SIE7E. Y Medio Teatro



Gurpil gainean, 7 metro karratu eskasetan 15 ikuslek 10 minutuko saiotxoez gozatzeko aukera izango dute. Magikoki bizia hartzen duten eguneroko objektuen manipulazioan oinarritutako esketx komiko harrigarriak.

Sobre ruedas, en apenas siete metros cuadrados, quince espectadoras/es disfrutarán de microfunciones de 10 minutos. Sorprendentes sketches cómicos basados en la manipulación de objetos cotidianos que cobran vida mágicamente.

2**UZTAILA / JULIO**
(Larunbata / Sábado)**20:00****AURORA ABASOLO
PARKEA**Euriarekin/En caso de lluvia
LANDAKO GUNEA**ZIRKUA**

MIKRA. Berdinki zirkus



Irati Gonzalez eta Koldo Arakistainek osatzen dute Berdinki Zirkus. Oraingoan Amancay Gaztañagaren zuzendaritzapean sortutako Mikra lana aurkeztera datoz. Antzezlan honetan zirku-akrobaziez baliatzen dira, botere harremanak ikusarazteko lengoaia gisa.

Berdinki Zirkus está formado por Irati Gonzalez y Koldo Arakistain que bajo la dirección de Amancay Gaztañaga nos presentan Mikra, pieza que utiliza las disciplinas circenses acrobáticas como lenguaje para visibilizar las relaciones de poder.

MÚSICA A LOS PIES DE LA TORRE DE ARANDOÑO / MUSIKA ARANDOÑOKO DORREAREN AZPIAN



Kontzertu hau Arandoño kultur elkartearen 25. urteurreneko ekitaldien barruan kokatzen da.

Arandoño elkartarekin batera antolatuta.

Este concierto está enmarcado en las actividades del 25 aniversario de Arandoño kultur Elkartea.

Organizado junto a Arandoño Elkartea.

Organo txikia / Organo positivo: **Gerardo Rifón**

Mezzosopranoa / Mezzosoprano: **Ainhoa Zubillaga**

Bibolina / Violín: **Francisco Herrero**

8

UZTAILA / JULIO
(Ostirala / Viernes)

20:00

BENITA URIBARRENA
PARKEA

Euriarekin/En caso de lluvia
SAN AGUSTIN
KULTUR GUNEA

POESIA ETA
MUSIKA

BEGIAK ZERUMUGAN

Dana Moya eta Miren Agur Meabe

Ant / Org: Bizenta Mogel Udal biblioteka



Begiak zerumugan liburua abiapuntu hartuta, musika eta poemak uztartuz bidaia bat eskainiko digute. “Begiak zerumugan” izatea, norberaren iparrari eta izarrari kasu egitea da, bizi-poza babestea, bekokia goratu eta martxan jarraitzea...

Dana Moya y Miren Agur Meabe proponen un viaje músico poético a partir de su obra “Begiak zerumugan / Con los ojos en el horizonte”. Y es que tener los ojos en el horizonte supone atender a nuestro propio pulso vital, seguir nuestra estrella, mimar las ganas de vivir, levantar la frente y caminar...

10

UZTAILA / JULIO
(Igandea / Domingo)

20:00

AURORA ABASOLO
PARKEAEuriarekin/En caso de lluvia
LANDAKO GUNEA

LES TAPAS

Cía Carnage (Frantzia)



Carnage Produktions konpainia 1989an sortu zen Okzitaniako Tolosan. "Les Tapas" familia osoarentzako ikuskizun mutua da. Honezkero 150 emanalditik gora daramatza Marokon, Luxemburgon, Belgikan, Suitzan, etab.

Carnage Productions se creó en Toulouse en 1989. "Les Tapas" es un espectáculo mudo para toda la familia. Lleva más de 150 funciones con giras por Marruecos, Luxemburgo, Belgica, Suiza... etc.

15

UZTAILA / JULIO
(Ostirala / Viernes)

20:00

PLATERUENAKO
TERRAZA

Euriarekin/En caso de lluvia
LANDAKO GUNEA

MUSIKA

INSÖMNIA



Insömnia Durangoko eta Urdulizeko senide eta lagun talde batek pandemia garaian sortutako musika taldea da. 2021ean disko bat kaleratu zuten eta berriki, hainbat talderekin elkarlanean egindako EP bat argitaratu dute.

Insömnia es una banda compuesta por un grupo de amigos y familia de Durango y Urduliz, nacida durante la pandemia. Poseen un disco publicado en 2021 y un EP colaborativo recién publicado.

Amaiur Azkarate. Ahotsa eta gitarra / Voz y guitarra.

Oier Palomo. Gitarra, ahotsa eta ekoizpena / Guitarra, voz y producción.

Oier de Pedro. Bateria / Batería.

Olga Costa. Teklatua eta ahotsak / Teclados y voz.

28

UZTAILA / JULIO
(Osteguna / Jueves)

20:00

TABIRA PARKEA

Euriarekin/En caso de lluvia
SAN AGUSTIN
KULTUR GUNEA

LUZE EDO MOTZ

Mirari Martiarena eta Idoia Torregarai



Bakean Dagoena Bakean Utzi **emankizunari jarraipena emanez**, ikuskizun honetan generoa hartuko dute umoregai, gure gizartea zertan luze eta zertan geratzen den motz galdetzeko. Horretarako, hilekoa, menopausia, ligatzeko teknikak eta sexua izango dituzte hizpide, besteak beste.
Andereak elkartearekin batera antolatuta.

Dando continuidad a **Bakean Dagoena Bakean Utzi**, el espectáculo toma el género como tema de humor para preguntarse en qué se queda larga y en qué se queda corta nuestra sociedad. Para ello, hablarán de la menstruación, de la menopausia, de las técnicas de ligar y del sexo, entre otros temas.
Organizado junto con Andereak Elkarte.

31

UZTAILA / JULIO
(Igandea / Domingo)

20:00

SANTA ANA PLAZA

Euriarekin/En caso de lluvia
**BERTAN BEHERA /
SUSPENDIDO**

ANTZERKIA

AKABO!

Cía BarSanti



Komedia sutsua eta bizia da, bizitzari aurre egin ezin eta behin betiko irtenbide drastiko bat bilatzeko asmora gerturatzen gaituena. Tonu tragikomikoan, pertsonaiak hamabi metroko plataforma batera igoko dira, eta jauzi egiteko dilemari aurre egin beharko diote. Cía BarSanti Juanjo Otero, Artiza Rodriguez eta Pako Revueltasek osatzen dute.

Comedia trepidante e intensa que nos acerca a la idea de no poder con la vida y buscar una solución drástica y definitiva. En un tono tragicómico, veremos a los personajes subir a una plataforma de doce metros donde el dilema del salto está servido. Cía BarSanti son Juanjo Otero, Artiza Rodriguez y Pako Revueltas.

6

ABUZTUA / AGOSTO
(Igandea / Sábado)

20:00

EZKURDI PARKEA

Euriarekin/En caso de lluvia
LANDAKO GUNEA

NUNAVUT glaziarren lurraldea **Neri(h)ari – Myriam Pérez Cazabón**



Nunavut behin joan ginen lurraldea da, non denbora izozturik mantentzen den, non glaziarrek betiko irauten duten. Nunavut Olaia Valle eta Leire Otamendik edo Nerea Gurrutxagak dantzatzen dute, Myriam Perezek zuzenduta.

Nunavut es el lugar donde fuimos una vez, donde el tiempo se mantiene congelado, donde los glaciares perduran para siempre. Nunavut lo bailan Olaia Valle y Leire Oramendi o Nerea Gurrutxaga bajo la coreografía de Myriam Perez.

12

ABUZTUA / AGOSTO
(Ostirala / Viernes)

20:00

AURORA ABASOLO
PARKEA

Euriarekin/En caso de lluvia
LANDAKO GUNEA

ZIRKU GARAİKIDEA

NAO-NOW-NAU

Cía Barre



Javier García "Mimo"-k zirku garaikideko ikuskizun honen bidez, arrantza utzi eta egunez-egun etsipenez euren ametsak jarraitzeari aurre egiten dieten arrantzaleak omendu gura ditu. Beti arrantza ortzi-mugatzat hartuta eta begirada itsasoan jarrita.

Javier García "Mimo" crea e interpreta este espectáculo de circo contemporáneo que pretende homenajear a los arrantzales que tras dejar atrás su puesto de trabajo acaban enfrentándose resignados día a día a seguir sus sueños. Siempre con la pesca como horizonte y la mirada puesta en el mar.

HOMIENS

Markeliñe Antzerki Taldea



Nolakoak ziren paleolitoko izakiak?

Obra honekin Markeliñek une horretara eramán nahi gaitu, eurekin lotzen gaituenari buruz hitz egiteko. Beharbada homínidoak izan ziren fartsa, fikzioa eta antzerkia egiten lehenak.

¿Cómo eran los seres del paleolítico?

Con esta obra Markeliñe nos quiere llevar a ese momento, para hablar de lo que nos une a ellos. Quizás fueron los homínidos los primeros en hacer farsa, ficción y teatro.

2

IRAILA / SEPTIEMBRE
(Ostirala / Viernes)

20:00

EZKURDI PARKEA

Euriarekin/En caso de lluvia
LANDAKO GUNEA

DANTZA

MUDA. Proyecto Larrua – 17 min



UR. Haatik Dantza – 20 min



TOPATUKO GAREN LEKU HORRETAN

Elene Carreto eta Ioar Labat – 20min

ESTREINALDIA



DURANGO
SORLEKU
TZAILEEN

UDAZKENEAN - EN OTOÑO

Sarrerak salgai irailak **5**etik aurrera

Entradas a la venta desde el **5** de septiembre

2022-09-24

SEXBERDINAK. Aitziber Garmendia & Telmo Irureta



2022-10-08 / 2022-10-09

MUNA. Ganso & Cia

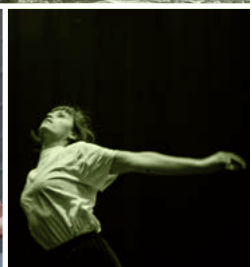
ESTREINALDIA



2022-11-06

CELESTINA INFERNAL. Teatro Corsario







San Agustín
KULTUR
GUNEA
DURANGORO UDALA

